

Index

- A**
Abandonment issues, 209–210, 223–224
Ableism, 17–18
Accomplishments, 220–221
Acculturation, 44–46
Acculturation gap, 28, 46–47, 87, 148–149, 163, 211–212
Acculturative family distancing (AFD), 46–47, 211–212
 acculturation gap, 28, 46–47, 87, 148–149, 163, 211–212
 communication barrier, 46–47
 cultural values, 46–47
 direct versus indirect communication, 46–47
 family strengthening, 212–213
 incongruent cultural values, 46–47
 intergenerational family conflict, 26, 30, 44–45, 87
 verbal versus nonverbal communication, 46–47
Acculturative stress, 45
Active listening and reflective empathy, 161–164, 214, 216
Active versus passive learning, 120
Acupuncture, 84, 197
Adaptation stressors, 44–46
ADDRESSING framework, 86–87
Adrenaline, 196
Advantages/disadvantages, of wise action, 147–148
African Americans, 6, 11–12, 34–35
 help-seeking patterns, 54–55
 socioeconomic status, 48, 52
 suicidal behavior of, 60
 therapy orientation, 100
African immigrants, 45–46
African-Caribbeans, 45–46
 help-seeking patterns, 54
Ageism, 17–18
Aggressive communication, 159–160
Aikido, 164
Ajahn Chah, 171, 197, 201
All-or-none thinking, 134, 164, 171–172, 178
Allostatic stress load, 195
American Indians, 6, 11–12, 34–35
Amish culture, 59
Amok disorder, 53
Anger, 145–146. *See also* Hwabyung
Angry Little Asian Girl, 48
Annan, Kofi, 41
Antidepressants, benefits of, 118
Anxiety, 31, 33, 35–36, 52, 91, 93, 101, 132, 137, 146, 149, 178, 184, 186, 203–204
 disorder, 51–53
 generalized anxiety, 31, 50, 92
 illness, 51, 110, 116
 emotional strengthening and, 203
 healthy communication and, 160–161
 letting go of, 206–207
 about loss of semen, 53
 mindfulness and, 72, 198
 positive moments and, 198
 reduction, 106, 123, 130–131
 separation, 209–210
 state, 47–48
 stress and, 192–196
 trait, 47–48, 92
 unhealthy thinking pattern and, 171
 worry time for, 179–180
Arthur, President, 6
Asian Americans, 3–7, 13, 34–35, 47–48
 depression in, 59
 mental health services, 56
 socioeconomic status, 48
Asian Americans for Community Involvement (AACI), 69–70
Asian brain drain, 61
Asian Community Mental Health Services (ACMHS), 69–70
Asian heritage population, 3–5
 clinical emergencies, addressing, 105–106
 crisis issues, addressing, 105–106
 psychoeducation in, importance of, 96–98
 in United States, 5–7
Asian Indians, 4–5, 12
 Dhat disorder in, 53
Asian Pacific Counseling and Treatment Center (APCTC), 69–70
Asian Pacific Family Center (APFC), 68, 77
Asian Pacific Mental Health Services, 69–70
Asians, 23, 45–46
“As-is” approach to psychotherapy, 11–12, 14
Assimilation/assimilate, 11–12, 156–157, 163
 cultural, 44–46, 51
Ataque de nervios, 52
Aung San Suu Kyi, 67
Authoritarian parenting, 46
Authoritative parenting, 46
Authority figure, 24–25, 97, 101, 104, 115, 117, 128–129, 157, 199–200, 208
Ayurvedic medicine, 7–8, 35–36, 197–198
- B**
Badminton, 186–187, 217
Balance
 through cultural symbols integration, 120–124
 mind–body balance, 26, 71
 psychoeducation and, 202–203
 rights and responsibilities, 149–150
Bamboo metaphor, 130–131
Barriers
 cognitive, 129
 communication, 46–47
 cultural, 28–29, 155
 economic, 54–55
 emotional, 200
 to engaging in healthy activities, 188
 financial, 55
 forgetfulness, 142–143
 insurance, 55
 language, 193
 linguistic, 117
 logistical, 142
 obstacles, 188–189
Bathroom, 198–199
Beck Depression Inventory, 44
Behavioral activation, 36, 136
Behavioral strengthening, practicing, 141
 cultural principles/teachings/
 philosophies, integrating, 143–144
 in-session behavioral training, 150
 self-care, facilitating, 148–149
 weekly take-home exercises and practice, 142–143
 wise action
 advantages and disadvantages of, 147–148
 exercises before next session, completing, 151
 practice of, 150
 understanding, 144–147
Behaviorism, 9–10
Benzodiazepines, 137
Bicultural, 22–23, 30–31, 148–149, 216
Bicultural Effectiveness Training (BET), 31
Bilingual, 22–23, 76–77
Blame/blaming, 26, 30, 50–51, 87, 155, 159–160, 162–163, 168–170, 212
Boggs, Grace Lee, 3
Bottom-up (community-participatory), 23, 26–27, 67, 74
Boundaries, setting, 118, 216–217, 223–224
Breathing exercises, 71
Bruce Lee, 171

- Buddha, 141, 154, 167, 180, 183, 196, 204–205, 213. *See also* Buddhism
- Buddhism, 35–36, 54, 71–72, 143–145, 154, 197–198
- Four Noble Truths, 135, 205
 - karma, 71, 205
 - letting go, 124
 - Noble Eightfold Path, 72, 144, 205
- C**
- Cartesian dualism. *See* Mind–body dualism
- Cause-and-effect principle (Ying Guo), 111, 133, 136, 205
- Taoism, 111
- Centering, 197
- Chaining, 28, 134, 136–137
- Check-in's, 128–129, 142
- behavioral strengthening, 143, 154–155
 - cognitive strengthening, 168
 - to elicit client feedbacks, 176
 - emotional strengthening, 202
 - family relationships, strengthening, 210
 - internal strengthening, 184, 192
 - mental strengthening, 176
 - therapeutic journey and planning, 220
- Child
- being more affectionate and expressive towards your, 214–215
 - good, across cultures, 213
- Chinatown North Beach Service Center, 69–70
- Chinese Americans, 6, 12, 23–24, 34–35, 46, 144. *See also* Culturally Adapting Therapy for Chinese Americans
- depression in, 59, 68
 - help-seeking patterns, 54
 - neurasthenia in, 52–53
 - Qi-gong induced psychosis in, 53
 - Shen-Kui disorder in, 53
 - suicidal behavior of, 60
- Chinese Exclusion Act of 1882, 6
- Chinese foot massage, 199
- Cleansing or soothing activities, 198–199
- Client(s)
- complex cultural identities, 86–87
 - engagement with psychotherapy, 128–129
 - feedback, 73
 - hope for, providing, 117–124
 - management, therapy orientation in, 100–101
 - about mental illness, destigmatizing and educating, 110–111
 - unfamiliar with psychotherapy, goal setting during, 106–107
- Client–therapist relationship, 24–26
- “Climbing the Mountain” technique, 134–137, 139
- behavioral strengthening, 142, 150, 154, 163–164
 - cognitive strengthening, 172–173
 - communication strengthening, 214
 - internal strengthening, 207–208
 - strengthening communication using, 163–164
 - using wise action, practicing, 150
- Clinical complexities and cultural complexities, 87–90
- Clinical emergencies, addressing, 105–106
- Clinical flexibility, 19, 84
- Clinical knowledge, 74–76
- Clinical science, 10, 14, 35–36, 111, 136–137, 169–170
- Clinical trial, 13–14, 27, 33, 58, 68–69, 73, 75–79, 83–85, 119–120, 124, 135, 138, 154, 158, 163, 167, 171, 189, 191–192, 208–210, 222–223
- cognitive-behavioral therapy, 179
 - randomized, 10
- Codependency, 209–210, 223–224
- Cognition, de-emphasizing, 135–138
- Cognitive errors, 9–10
- Cognitive flexibility, 79, 93, 134, 168
- Cognitive psychology, 10
- Cognitive reframing, 9–10, 36, 102, 136
- in culturally sensitive manner, 168–170
- Cognitive strengthening, 167
- responding to life stresses through, 168–170
- Cognitive triad, 9–10
- Cognitive-behavioral therapy (CBT), 31, 67–68, 70, 198
- culture-adapted, 22–24, 68, 76–78, 83–84
 - for depression, 119
 - problem-solving approach to, 119–120
- Cognitive therapy, mindfulness-based, 8, 35–36
- Collaborative, 54, 61, 67, 97–98, 101–103, 112, 115, 128–129, 157, 179, 199
- Collectivism/collectivistic, 14, 21, 46, 50, 59, 84, 99–100, 105, 112, 114, 127, 133–136, 144, 148, 155–158, 163, 177, 186–187, 193, 223
- Communication
- aggressive, 159–160
 - about caring and appreciation, 215
 - cultural differences in, 26, 29–30
 - direct, 156
 - of distress, cultural differences in, 111–112
 - effective, 156
 - exercises before next section, completing, 164
 - healthy, 160–161, 205
 - indirect, 156
 - noneffective, 156
 - nonverbal, 156, 158–159, 162
 - passive, 159
 - passive-aggressive, 158, 205
 - skills, improving, 153
 - cultural differences, 155–161
 - good, practicing, 214
 - practicing, 162–163
 - to resolve disagreements, practicing, 216
 - using “Climbing the Mountain” technique, 163–164
 - weekly take-home exercises and practice, 154–155
 - strengthening, 149
 - styles of, 157–161, 214
 - types of, 156–157
 - verbal, 156, 158–159
- Communication skills, 102
- Communication skills training, 136
- Community leaders, 73–74
- Community mental health clinics and treatment providers, 69–70
- Community-based organizations (CBOs), 69, 73–74
- Community-participatory approach, 23, 26–27, 69, 158
- Compassion, 206
- Compliance/noncompliance, homework, 128–129, 143, 154–155, 176
- Concrete strategies, 118, 133, 192
- Confidentiality, 73, 99–102, 118
- Conflict
- intergenerational family conflict, 26, 30, 44–45, 87
 - interpersonal, 104, 124, 153, 179, 205–206
 - resolution, 149
- Confucianism, 35–36, 110–111, 197
- Confucius, 96–97, 198
- Conscious mind, 7
- Consequences, 135–138
- Consistency, 205
- Contentment, 205
- Cortisol, 196
- Counseling psychology, 10
- Countertransference, 9, 155
- ethnocultural, 86, 155
- Crisis issues, addressing, 105–106
- Cross-cultural, 10–11, 43–44, 158, 163–164, 215–217
- Cuban Americans, 31
- Cue/cueing/cueing system, 180, 189, 192, 204
- Cuento therapy, 31, 92
- Cultural acceptance, 19
- Cultural adaptation
- deep structure adaptation, 14, 21, 23, 32, 34
 - definition of, 21
 - framework, 67
 - introduction to, 85
 - surface structure adaptation, 14, 21, 32
- Cultural Adaptation Process Model, 23
- Cultural assimilation, 45
- Cultural attunement, 21
- Cultural awareness, 19
- Cultural beliefs, 25, 28–29
- about mental health, 49–53
- Cultural bias/biases, 49, 51
- Cultural bridging, 24–25, 28, 72, 76, 79, 90–93, 119–121, 131, 134, 144
- Cultural competency
- definition of, 18–20
 - distinguished from culturally adapted treatment, 20–21
 - institutional support for, 17–18
 - need for, 19
- Cultural complexities
- client's cultural identity, 86–87
 - and clinical complexities, 87–90
 - navigating and understanding, 85–86
- Cultural diversity, 6, 17, 34–35
- Cultural expression, 3, 25, 41, 49–54, 58–60, 111–112

- Cultural genogram, 20
- Cultural healing metaphors and symbols, integrating, 130. *See also* Metaphors
- Cultural incongruence, 98, 164
- Cultural influences on mental health (CIMH) model, 41
- culture-bound syndromes, 52–53
 - culture-specific phenomena, 43–44
 - culture-universal phenomena, 43–44
 - etiology and causes of illness, 44–49
 - acculturation and adaptation stressors, 44–46
 - family relationships, 46–47
 - racism and discrimination, 47–48
 - socioeconomic status, 48–49
 - expression of distress. *See under* Distress
 - help-seeking patterns, 53–58
 - mental illness, cultural norms and beliefs about, 49–53
 - policy implications, 60–61
 - somatization, 50–52
 - treatment and intervention issues, 56–58
- Cultural knowledge, 19
- Cultural metaphors, use of, 90–92
- Cultural modification, 32, 70, 76, 78, 98, 109, 120, 123, 129–130, 132–133, 135–137, 143
- Cultural norms, about mental health, 49–53
- Cultural principles/teachings/philosophies, integrating, 143–144
- Cultural science, 10
- Cultural self-awareness, 19
- Cultural sensitivity, 19, 21, 23
- Cultural strengths and life philosophies, integrating, 203–207
- Cultural tailoring, 22–23, 34, 36, 43–44, 67, 70, 84, 92, 105–106, 136–137, 172, 185, 192, 202–204, 208, 214–215
- Cultural-clinical, 104, 211–212
- Cultural–clinical bridge, 133
- Cultural-linguistic interpretation box, 214
- Cultural-religious, 143–145, 154–155
- Culturally adapted treatment, 17
- distinguished from cultural competency, 20–21
 - frameworks for, 22–30
 - importance of, 34–36
 - interventions
 - examples of, 30–31
 - finalizing, 78–79
 - revising, 76–77
 - testing, 77–78
 - outcomes of, 31–34
 - reformulated definition of, 22
- Culturally adapted treatment manual
- behavioral strengthening, practicing, 141
 - client manual, 83
 - cognitive strengthening and understanding unhealthy thinking patterns, practicing, 167
 - emotions, controlling, 95
 - goals, defining and visualizing, 127
 - introduction to, 90–92
 - mental strengthening by teaching effective teaching strategies, 175
 - for research and clinical purposes, utilizing, 84–85
 - road ahead, 219
 - sessions of, 83
 - therapist manual, 83–84
- Culturally adapting psychotherapy, 4, 14, 17, 41, 45, 61
- Culturally Adapting Therapy for Chinese Americans, 68–69, 74–78
- Culturally competent and effective care, 10–14
- Culturally competent therapist, becoming, 85–86
- Culturally dystonic, 58
- Culturally syntonic, 119, 127, 131–132, 136–137
- Culturally-adapted cognitive behavioral therapy (CA-CBT), 68, 76–78, 83–84
- Culture, definition of, 18
- Culture-adapted cognitive-behavioral therapy (CA-CBT), 22–24
- Culture-adapted interpersonal psychotherapy (CA-IPT), 22
- Culture-bound syndromes, 52–53, 145–146
- Amok, 53
 - ataque de nervios, 52
 - Dhat, 53
 - Hwabyung, 53, 145–146. *See also* Anger
 - neurasthenia, 52–53, 71, 113–114
 - Qi-gong induced psychosis, 53
 - Shin-Byung, 53
 - Taijin Kyofusho, 53
- Culture-specific (emic) phenomena, 43–44, 49
- addressing, 210–213
- Culture-specific issues, 10, 35, 45, 74–75, 111, 155, 203–204, 210–211, 217
- Culture-universal (etic) phenomena, 43–44, 49
- Cuteno therapy, 130
- D**
- Dalai Lama, 145, 179–181, 206, 219
- Decision-making, 133, 141–142, 144, 148, 150, 181, 199, 206, 223
- Deep breathing, 8, 123
- Deep structure adaptation, 14, 21, 23, 32, 34
- Defensive/defensiveness, 91, 98, 103–104, 112, 133, 157–160, 162–164, 173, 177, 214–215
- Dehydroepiandrosterone (DHE), 196
- Depression, 195
- angry, 71
 - psychoeducation about, 109
 - psychotherapy for, 118–120
- Descartes, 7–8
- Detach/detachment, 145, 206
- Determination, 205
- Dhat disorder, 53
- Dialectical behavioral therapy, 8, 34–36, 198
- Diathesis–stress hypothesis, 110, 194. *See also* stress vulnerability hypothesis
- Direct communication, 156
- Disclosure, 93, 113, 186
- Discrimination, 8, 19
- cultural influences on, 47–48
- Distress, 193
- affecting mental illness prevalence estimates, 58–60
 - cultural differences in, 49–53
 - expression and communication of, cultural differences in, 111–112
 - influence on diagnostic accuracy, 58–60
 - influence on help-seeking patterns, 53–56
 - psychological distress, 50–52
- Diversity/diverse
- cultural, 6, 17, 34–35
 - geographic, 6
- Doing something different, 215
- Doing the right thing, 144
- Dosha* (life forces), 7–8
- Downward spiral, 171, 173, 184, 188–189, 198, 202, 204
- E**
- East, mind–body divergence in, 7–9
- East Asians, 4–5
- Eastern healing systems and Western psychotherapy, integrating, 36
- Effective communication, 156
- Effective/noneffective, 156
- Ego, 9
- 80/20 rule, 170
- Einstein, Albert, 215
- Electra complex, 9
- Emergency, clinical, 106, 143, 150, 222–223
- Emic, 43–45, 49, 53, 89, 111, 155, 210–213
- Emotional strengthening, 102, 201
- client goals and markers of improvement, reviewing, 208
 - “Climbing the Mountain” technique for, using, 207–208
 - extant cultural strengths and life philosophies, integrating, 203–207
 - psychoeducation about, 202–203
 - weekly take-home exercises or practice, 201–202
- Empathy, 9–10
- reflective, 162–163
- Empirically supported treatments (ESTs), 10–11, 13, 32
- Enculturation, 211–212
- Endorphins, 196
- Energy, 197–198. *See also* Qi (energy)
- Epidemiological paradox, 45, 203–204
- Ethnic minority(ies), 18–23, 33–34
- Ethnic specific services (ESS), 32, 57
- Ethnicity, 7, 17–18. *See also* Race
- Ethnocultural countertransference, 86, 155
- Ethnocultural transference, 93, 154–155
- Etics, 43–44, 49, 53, 89, 111, 133, 155
- European Americans, 10, 34, 87–88
- Eustress, 193
- Everyday healthy living principle
- practice of, 206–207
 - understanding, 204–206
- Evidence-based practices (EBPs), 67–68, 70
- Evidence-based psychological practices (EBPPs), 10, 67–68, 75

- Evidence-based psychotherapy, 23
 Evidence-based treatments (EBTs), 11–12, 14, 20–22, 32–33, 75, 83–84
 Exercise/exercising
 breathing, 71
 completion structure, providing, 138–139
 in-session, practicing, 138–139
 “Sitting in the Sun” exercise, 123, 197
 take-home, 220
 behavioral strengthening, 142–143, 154–155
 cognitive strengthening, 167
 emotional strengthening, 201–202
 family relationships, strengthening, 209
 goals, defining and visualizing, 129
 internal strengthening, 184, 191–192
 Explicit/implicit, 216
 Expression
 cultural differences in, 26, 29–30
 of distress, 53–56, 111–112
 Extant cultural strengths and life philosophies, integrating, 203–207
 Eye contact, 157
 Eye movement
 desensitization, 34–35
 reprocessing, 34–35
- F**
 FACES mindfulness conference, 35–36
 Facial expression, 156
 Fair or unfair, 144–145
 Family conflict, intergenerational, 26, 30, 44–45, 87
 Family Effectiveness Training (FET), 31
 Family obligation, 25, 149
 Family relationships, cultural influences on, 46–47
 Family responsibility, 148
 Family strengthening, 209
 acculturative family distancing, 212–213
 exercises before next session, completing, 216–217
 good parent or child across cultures, 213
 immigration’s impact on parent–child relations, 211–212
 skills development and improving family functioning, 213–216
 being more affectionate and expressive towards your child, 214–215
 caring and appreciation, 215
 communication skills to resolve disagreements, practicing, 216
 doing something different, 215
 good communication skills, practicing, 214
 healthy communication styles, using, 214
 weekly take-home exercises and practice, 210
 Fatalism, 116, 154–155
 Feedback, 67, 69–70, 75–79, 103, 113, 115
 client, 29, 73, 111–112, 176, 224
 focus group, 70
 social, 50–51
 therapist, 69
 Fight-or-flight response, 148
 File drawer problems, 33
 Filial piety, 148–149
 Filipino Americans, 35, 112
 Flexibility, 71, 83–84, 91, 102, 130–131, 135–136, 142, 178, 215, 223
 clinical, 19, 84
 cognitive, 79, 93, 134, 168
 mental, 102
 Flexible implementation, 209
 “Flow,” 177
 Focus groups, 27, 69–70, 73–78, 95, 100–101, 121, 129, 135, 158
 Focusing on something else strategy, 179
 Forgiveness, 206
 Formative Method for Adapting Psychotherapy (FMAP), 23, 26–27, 67, 121–122, 158
 collaborations with stakeholders, 69
 community leaders, 73–74
 community mental health clinics and treatment providers, 69–70
 community-based organizations, 73–74
 community-participatory approach
 bottom-up, 23, 26–27, 67, 74
 top down (theory driven), 23
 culturally adapted intervention
 finalizing, 78–79
 revising, 76–77
 testing, 77–78
 generated information with theory/
 empirical/clinical knowledge,
 integrating, 74–76
 healing methods, 70–73
 indigenous medicines, 70–73
 initial culturally adapted clinical
 intervention with stakeholders,
 reviewing, 76–77
 knowledge generation, 69
 knowledge synthesis, 78–79
 patient or client feedback, 73
 phases of, 67, 129, 135
 spiritual leaders, 70–73
 traditional medicines, 70–73
 “Four Gentlemen” concept, 130
 Four Noble Truths, 135, 205
 Free association, 9
 Freud, Sigmund, 7, 9
 psychoanalytic theory, 92
 Future planning, 222–223
- G**
 GABA neurotransmitter, 137, 196
 Gandhi, Mahatma, 145
 Generalized anxiety disorder (GAD), 31, 50, 92
 Generated information with theory/
 empirical/clinical knowledge,
 integrating, 74–76
 Geographic diversity, 6
 German Americans, 89–90
 Gift/gift giving, 223–224
 Global Alliance for Mental Health, 61
 Goal setting, 106–107
 Goal-oriented, 103, 106, 136, 141, 147, 157–158, 170, 177, 188, 192
 Goals, defining and visualizing, 127
 bamboo metaphor, 130–131
 behavioral strengthening exercises before
 next session, completing, 139
 client’s engagement with psychotherapy,
 128–129
 “Climbing the Mountain” technique,
 134–135
 cognitions, de-emphasizing, 135–138
 cultural healing metaphors and symbols,
 integrating, 130
 exercise completion structure, providing,
 138–139
 in-session exercises, practicing, 138–139
 long-term goals, 132–134
 problem-solving, 131–132, 135–138
 short-term goals, 132–134
 Guilt inducing/guilt induction, 149, 164
- H**
 Hamilton Depression Rating Scale (HDRS), 222–223
 Hanh, Thich Nhat, 164
 Hart-Celler Immigration Bill, 6–7
 Healing, 119
 metaphors and symbols, integrating, 130
 methods, 70–73
 Health Insurance Portability and Accountability Act (HIPAA), 73
 Healthy actions, 184
 Healthy activities
 barriers to engaging in, 188
 daily, planning, 189
 engagement with, 185–186
 and enjoyment, 187–188
 impact on mood, 185–186
 types of, 186–187
 Healthy behaviors, 169
 Healthy cognitions, 121
 Healthy communication, 160–161, 205
 Healthy decision-making, 133, 141–142, 144, 148, 150, 181, 199, 206, 223
 Healthy relationships, 153
 Healthy response, 169
 Healthy thinking, 178–181
 Healthy/unhealthy, 120–121, 167
 Help-seeking patterns
 illness and expression of distress,
 influence of, 53–56
 treatment and intervention issues, 56–58
 Herbal medications, benefits of, 118
 Heritage
 Asian. *See* Asian heritage populations
 culture, 43–44, 53, 55, 71, 87, 91, 103, 105–106, 111, 116, 119–122, 127, 132, 134–136, 143–144, 156–157, 161, 184, 187–188, 192, 196–199, 204, 207, 214–215
 language, 12, 46–47, 71, 77, 119, 123, 179, 211–215
 Hinduism, 54, 197–198
 Hispanic Americans
 therapy orientation, 100

- Hmong Americans, 12, 34–35
 Holistic medicine, 7–8
 Holistic strengthening, 123
 Homework
 CBT, 135
 compliance/noncompliance, 128–129, 143, 154–155, 176
 exercise. *See* Take-home exercise and practice
 practice, 129
 strengthening, 28
 Human growth hormone, 196
 Hwabyung, 53, 145–146. *See also* Anger
- I**
 “I appreciate you” problem, 215
 “I love you” problem, 214–215
 Id, 9
 Illness
 influence on help-seeking patterns, 53–56
 Imbalance, 84, 183, 203
 Immigrants, 31, 33
 Immigration Act of 1024, 6
 Immigration-related stressors/stress, 42, 44–46, 193
 Immigration-related problems, 216
 Impermanence, 205
 Implicit/explicit, 216
 In-and-out of session, 134, 142
 Independent versus interdependent cultural orientation, 149
 Indigenous medicines, 70–73
 Indirect communication, 156
 Individualism/individualistic, 46, 50, 134–135, 148–149, 156. *See also* Collectivism/collectivistic
 In-session activity, 132–133, 150, 199
 In-session behavioral training, 150
 In-session discussion, 115–118, 147, 161, 170, 172, 187–189, 206–207, 212–213, 216, 221–222, 224
 Insight, 4, 10–11, 19–20, 42, 57, 67–71, 73, 75–76, 78–79, 99, 102, 135, 142, 147, 161, 173, 196, 202–206, 211
 Institutional support, for cultural competency, 17–18
 Integrative, 7–8, 10, 26–27, 44, 67–68, 71
 Intergenerational transmission of problems, stress, communication style, illness, 177–178, 211, 217
 Internal dialogue, 20
 Internal strengthening, 119–120, 183, 191
 daily healthy activities, planning, 189
 engagement with healthy activities, 185–188
 exercise before section, completing, 199–200
 through mindfulness, 198
 overcoming obstacles and barriers by aligning with cultural values, 188–189
 psychoeducation about stress, 192–196
 through relaxation techniques, 196–199
 weekly take-home exercise and practice, 184, 191–192
- Internalize, 93, 99–100, 131, 144, 154, 160, 183, 224
 Internalized racism, 7, 33–35, 48
 International Classification of Disease (ICD), 49
 International property rights agreements, 60
 Interpersonal psychotherapy, culture-adapted, 22
 Interpersonal relationship, 105
 Interpersonal therapy, 34–35
 Intervention
 cultural influences on mental health model, 56–58
 culturally adapted treatment examples of, 30–31
 finalizing, 78–79
 revising, 76–77
 testing, 77–78
 paradoxical, 179
 Irrational thinking, 9–10
 Irritable bowel syndrome, 146
 Is it worth it? technique, 181
 Islam, 197
 Italian Americans, 89–90
 Iterative approach, 67, 163, 187–188
- J**
 Jacuzzi, 198–199
 Jainism, 54, 197
 Japanese
 shiatsu, 199
 Taijin Kyofusho disorder in, 53
 Judo, 164
- K**
 Karaoke, 179, 186–187
 Karma, 71, 205
 Knowledge generation, 69
 Kochiyama, Yuri, 17, 83
 Koreans
 Hwabyung disorder in, 53
 Shin-Byung disorder in, 53
 Koro syndrome, 53
 Kungfu, 7–8
- L**
 Language fluency, 212–213
 Language switching, 214–215
 Lao Tzu, 107, 109, 217, 225. *See also* Taoism
 Latino Americans, 4, 6, 12, 34–35, 45–48
 culture-bound syndromes in, 52
 help-seeking patterns, 55
 socioeconomic status, 48, 52
 Learned helplessness, 154–155
 Letting go, 124, 145, 206–207
 Linguistic, 6, 12, 14, 21–22, 26, 52, 76–77, 123, 163, 214–215
 ability, 45
 barriers, 117
 difficulties, 12, 45
 fluencies, 211–213
 incongruity, 215
 matching, 32–33, 55
 strengths, 90
 stressors, 44, 210–211
- Listening, active, 162–163
 Literacy, 17–18
 Long-term goals, 132–134
 Lu Xun, 95
- M**
 Mainstream, 8, 11–12, 19, 33–34, 59, 143–144, 155–156, 158, 163, 179, 211–212
 Maladaptive, 92, 188
 behaviors, 147–148
 communication strategies, 214, 216–217
 thinking, 127, 172
 thoughts, 135, 168
 Malaysians, Amok disorder in, 53
 Mandarin Chinese, 46, 71–72, 77, 90–92, 107, 111, 113–114, 116, 119, 121–123, 133, 137–138, 145–147, 172, 179, 185–186, 192–193, 196–199, 203, 205–208, 224–225
 Manualized treatments vs. nonmanualized treatments, 95–96
 Martial arts, 71, 119, 121, 123, 130, 133, 164, 171, 184, 186–187
 “Massaging one’s mind’s eye”, 198
 Medication, 3–4, 11, 56, 71
 herbal, 71, 118
 psychiatric, 53–54, 56, 71, 97–98, 110, 117–118
 Meditation, 8, 71, 123
 techniques, 197
 Melatonin, 196
 Melting pot metaphor, 4–5
 Mental dams, 177
 Mental flexibility, 102
 Mental health, 3
 cultural influences on, 41
 Mental illness
 causes of, destigmatizing, 116–117
 clients about, destigmatizing and educating, 110–111
 culture norms and beliefs about, 49–53
 Mental strengthening, 175
 effective thinking, consolidating skills and developing strategies for, 178–181
 focusing on something else strategy, 179
 is it worth it? technique, 181
 my role models reaction strategy, 180–181
 visual cue technique, 180
 worry time, 179–180
 “Yes, But Technique”, 178–180
 exercises before next section, completing, 181
 goals and signs of improvement, reviewing, 176
 psychoeducation on negative thinking problems, 176–178
 weekly take-home exercise and practice, 175–176
- Metaphor
 aikido/judo metaphor, 164
 bamboo, 130–131
 being on a boat together teamwork metaphor, 164

- Metaphor (*Continued*)
 cart before the horse metaphor, 107
 “Climbing the Mountain” technique,
 134–137, 139, 150, 163–164, 172–173,
 207–208
 cuento metaphor/therapy, 31, 92
 cultural bridging, 24–25, 28, 72, 76, 79,
 90–93, 119–121, 131, 134, 144
 “fall down seven times, get up eight”, 225
 fishing metaphor, 92
 flow, 177
 “a journey of a thousand miles begins
 with a single step”, 225
 map of the city metaphor, 103–104
 melting pot metaphor, 4–5
 nature, cloneness with, 197–198
 “no matter how long the night, the day
 will come”, 224
 physical therapy metaphor, 129
 rubber duck metaphor, 177
 Shuang guan qi xi, 92
 sitting in the sun exercise/technique, 123,
 186, 197
 and symbols, integrating, 130
 Tai Chi diagram (yin yang diagram), 72,
 121–122, 124, 137, 145, 172, 203
 tossed salad, 5
 “water filling the glass” metaphor,
 194–195
 watermelon metaphor, 177
 yi bu yi bu zou (taking things one step at a
 time), 107
- Mexican Americans, 35, 46
 Mind–body divergence, between East and
 West, 7–9
 Mind–body dualism, 7
 Mind–body integration, 7, 25
 Mindfulness, 8, 123. *See also* Meditation
 –based cognitive therapy, 8, 35–36
 strengthening internal self through, 196–199
 Miranda, Jeanne, 11, 13, 32, 57, 70, 78, 92,
 112, 120, 134–135, 158, 178, 222–223
 Misconceptions, 3, 55–56, 98, 110, 176, 195
 Mood
 scale, 150
 understanding, 121–124
 Morita therapy, 31
 Moroccans, 45–46
 Motivational interviewing, 34–35
 Mountains
 Five Great Mountains in Taoism, 135
 Four Sacred Mountains in Buddhism, 135
 Multicultural Counseling and Therapy
 (MCT), 20
 Multiculturalism, 6, 10, 17, 61
 Multisensory approach, 97–98, 112, 131, 134,
 136, 178, 180–181, 187, 202–203
 My role models reaction strategy, 180–181
- N**
 Naikan therapy, 31
 National Center for Cultural Competence, 18
 National Institute of Mental Health (NIMH),
 23, 26–27, 83
 NIMH R34 grant, 75, 78
 National Institutes of Health (NIH), 10
 Native Americans, 45
 help-seeking patterns, 55
 socioeconomic status, 48, 52
 Nature, cloneness with, 197–198
 Negative thinking, 171
 problems, psychoeducation on, 176–178
 Netherland Antillians, 45–46
 Neurasthenia (NT), 52–53, 71, 113–114
 Neuroscience, 35–36, 130, 145, 148
 NIMH R34 grant, 75, 78
 90/10 rule, 170
 Noble Eightfold Path, The, 72, 144, 205
 Nonadapted CBT manual
 “Cognitive behavioral therapy for
 depression—Thoughts, actions, people
 and your mood” (Miranda, Jeanne),
 78
 Noneffective communication, 156
 Nonverbal communication, 156, 158–159
 with supportive actions, practicing, 162
 Normalize/normalizing, 59, 72, 99, 104, 110,
 112, 115, 122–123, 132, 144–145, 154,
 171, 176, 184, 188, 196, 203, 207, 212, 224
- O**
 O’Brien, Conan, 199
 Oedipal complex, 9
 Opium Wars, 9
 Optimism, 169
 Outcomes
 negative, 46, 104, 150
 positive, 46, 92, 142, 144–145, 188, 205
- P**
 Pacific Islanders, 13
 Paradoxical intervention, 179
 Parent(s)/ing
 good, across cultures, 213
 styles
 authoritative, 46
 authoritarian, 46
 permissive, 46
 xiaoxun, 46
 Parent–child disagreement(s), 216
 Parent–child relations
 acculturation gap, 28, 46–47, 87, 148–149,
 163, 211–212
 acculturative family distancing, 46–47,
 211–212
 immigration’s impact on, 211–212
 top five mistakes immigrant children
 make, 213
 top five mistakes immigrant parents make,
 213
 Phases
 Formative Method for Adapting
 Psychotherapy, 67, 129, 135
 Passive communication, 159
 Passive-aggressive communication, 158, 205
 Patient feedback, 73
 PCBI, 120
 Penis envy, 9
 Permissive parenting, 46
 Physical therapy metaphor, 129
 Pike, Kenneth, 43
 Planning
 daily healthy activities, 189
 future, 222–223
 therapeutic, 220
 Plato, 7–8
 Pleasure principle, 189, 200
 Policy implications, 60–61
 Positive moments, reflecting on, 198
 Positive regard, 9–10
 Positive self-talk, 169
 Positive thoughts, 173
 Power of treatment, 98–99
 Practice/practicing
 of everyday healthy living principle,
 206–207
 evidence-based, 67–68, 70
 evidence-based psychological, 10, 67–68, 75
 take-home exercise and practice, 220.
See also Homework
 behavioral strengthening, 142–143,
 154–155
 cognitive strengthening, 167
 emotional strengthening, 201–202
 family relationships, strengthening, 209
 goals, defining and visualizing, 129
 internal strengthening, 184, 191–192
 of wise action, 150
Prakriti (individual’s constitution), 7–8
 Prejudice, 8, 19
 covert, 19
 Premature dropout, 10, 22, 77–79, 106–107,
 133, 171, 202
 Premature treatment failure, reducing,
 100–101
 Prevention, 31, 42, 46, 56, 58, 60, 73–74, 116,
 187, 192, 222–224
 relapse, 35–36
 stigma, 100
 Principles
 cause-and-effect Cause-and-effect principle
 (Ying Guo), 111, 133, 136, 205
 everyday healthy living
 compassion, 206
 consistency, 205
 contentment, 205
 determination, 205
 forgiveness, 206
 impermanence, 205
 letting go, 124, 145, 206–207
 realism, 205, 207
 Problem-focused, 195, 207, 211
 Problem-solving, 131–132, 135–138
 abilities, 102
 approach to cognitive-behavioral therapy,
 119–120
 cultural adaptation, 132
 Progressive muscle relaxation (PMR), 197
 Proverb
 “A family in harmony will prosper in
 everything”, 216
 “Beans come out from where beans are
 planted, and padd (red beans) come
 out from where red beans are
 planted”, 213–214

- “cart before the horse metaphor”, 107
 “Fall down seven times, get up eight”, 225
 “fishing metaphor”, 92
 “no matter how long the night, the day is sure to come”, 122–123
 “To listen well, is as powerful a means of influence as to talk well, and is as essential to all true conversation”, 162
 Psychoanalytic theory, 92
 Psychodynamic therapy, 198
 Psychoeducation, 128–129
 cultural adaptation, 14, 21, 23, 32, 34, 85
 cultural bridging, 24–25, 28, 72, 76, 79, 90–93, 119–121, 131, 134, 144
 about depression, 109
 about emotional strength and balance, 202–203
 importance of, 96–98
 on negative thinking problems, 176–178
 about strengthening family relationships, 210–213
 about stress, 192–196
 Psychological science, 10, 14, 35–36, 44, 112, 119–120
 Psychology
 cognitive, 10
 development of, 10
 social, 10
 Psychotherapy. *See also* Formative Method for Adapting Psychotherapy (FMAP); Psychotherapy Adaptation Modification Framework (PAMF)
 “as-is” approach to, 11–12, 14
 client’s engagement with, 128–129
 culturally adapted, 20–21
 for depression, 118–120
 Western, 9–10, 34, 98, 128, 149
 Psychotherapy Adaptation and Modification Framework (PAMF), 23–25, 45, 49, 53, 57, 72–76
 cognitive behavioral therapy, 74–75
 domains of, 74–75, 85, 91–92, 193, 196–197, 202–203, 210
 principles of, 75
 Psychotic/psychosis, 53, 77, 112, 122, 194–195
 Puerto Ricans, 23, 31, 130
 Puttenham, George (cart before the horse metaphor), 107
- Q**
- Qi (energy), 7–8, 71–72, 90, 119–124, 137, 197. *See also* Cultural adaptation; Cultural metaphors, use of; Energy; Tai Chi (yinyang) diagram
 Qigong, 7–8
 Qi-gong induced psychosis, 53
- R**
- Race(ism), 7. *See also* Ethnicity
 aversive, 104, 119, 124, 129
 covert, 211
 cultural influences on, 47–48
 institutionalized, 47
 internalized, 48, 55–56, 211
 microaggressions, 19
 overt, 19
 Rationalize, 187, 197
 Reacting versus responding, 147–148
 Realism, 205, 207
 Realistic expectations, 142–143, 205, 207
 Realistic goals, 188–189
 Reciprocate/reciprocating, 162, 173
 Recommendations, 11, 18–20, 22–23, 61, 67–68, 73, 75, 78–79, 83, 85–86, 142–143
 Recurrence, 58, 102, 110–111, 192, 195, 222, 224
 Reflection/reflecting, 19, 27, 85–86, 91, 186, 196–197, 204, 206–207, 219
 on positive moments, 198
 Reflective empathy, practicing, 162–163
 Reincarnation, 71, 154
 Relapse, 35–36, 46, 102, 110–111, 117, 222–224
 Relational experience, 223–225
 Relaxation techniques
 learning, 196–199
 meditation, 8, 71, 123
 mindfulness, 8, 35–36, 123, 196–199
 practicing, 199
 relaxation training, 191
 strengthening internal self through, 196–199
 Religion, 54–55
 Buddhism. *See* Buddhism
 Confucianism, 197
 Hinduism, 197–198
 Islam, 197
 Jainism, 197
 Shintoism, 197
 Taoism, 71–73, 121–123, 135, 197–198
 Repression, 9
 Resilience, 72, 110, 130–131, 194–195, 203–204
 Resolve disagreements, 209
 practice communication skills to, 216
 Responding versus reacting, 147–148
 Responsibilities and rights, balancing, 149–150
 Review take-home exercises
 behavioral strengthening, 142
 Rewards, 111, 137
 Richmond Area Multi-Services (RAMS), 68–70, 77
 Right effort, 205
 right action, 72
 right concentration, 72
 right effort, 72
 right intention, 72
 right livelihood, 72
 right mindfulness, 72
 right speech, 72
 right view, 72
 Right or wrong, 144, 149, 161, 173
 Rights and responsibilities, balancing, 149–150
 Rigveda, 7–8
 Road ahead, 219
 Role-playing, 163, 168, 216, 220
- S**
- Sacrifice
 family, 217
 immigrant, 217
 individual, 149
 parent-child, 217
 religious, 135
 self-sacrifice, 149–150
 Saliency, cultural issues of, 26, 30
 Sauna, 198–199
 Saying goodbye, 222, 224–225
 Sayings
 “a journey of a thousand miles begins with a single step”, 225
 “no matter how long the night, the day will come”, 224
 Shuang guan qi xi, 92
 yi bu yi bu zou (taking things one step at a time), 107
 Scheduling, 142, 189, 191–192, 200
 Scheduling sheet, 200
 Seldom, 150
 Self-actualization, 9–10
 Self-awareness, cultural, 19
 Self-care, facilitating, 148–149
 Self-efficacy, 48, 188
 Self-esteem, 35, 48, 99–100, 131, 164, 169–170, 188–189
 Self–other focus, 149, 168
 Serotonin, 196
 Sexual orientation, 17–18
 Shenjing shuairuo. *See* Neurasthenia (NT)
 Shen-Kui disorder, 53
 Shin-Byung disorder, 53
 Shintoism, 54, 197
 Short-term goals, 132–134
 Siddha medicine, 197
 Sikhism, 54
 “Sitting in the Sun” exercise, 123, 197
 Skills/skills building, 161, 217
 Social connectedness, 105
 Social obligation, 149
 Social psychology, 10
 Social responsibility, 148–149
 Socioeconomic status (SES), 17–18
 cultural influences on, 48–49
 Solution-focused approach, 139, 188
 Somatization, 50–52, 113–114
 collectivism, 50
 functional, 51
 mind–body expression, 50–52
 neurasthenia, 52–53, 71, 113–114
 presenting, 51
 prevalence of, 51
 South Asians, 4–5
 Southeast Asians, 4–5
 socioeconomic status, 48
 Spa, 198–199
 Spirituality, 7–8, 31, 61, 71, 198
 Spiritual leaders, 70–73

- Stakeholders
 collaborations with, 69
 initial culturally adapted clinical intervention with, reviewing, 76–77
- Step-by-step approach, 107, 133, 135
- Stereotypes, 48, 55–56
 model minority, 97
- Stigma, 55–56
 cultural adaptation, 50
 lowering, therapy orientation for, 100–101
 personal stigma, 99
 reducing, importance of, 99–100
 social stigma, 50, 59, 99
- Stories, cultural, 77, 91–92, 122, 130
- Strength-based approach, 143, 169–170, 176
- Strengthening of Intergenerational/Intercultural Ties in Immigrant Chinese American Families (SITICAF)
 acculturation gap, 31
 acculturative family distancing, 31
- Stress
 acculturative, 23, 26, 28, 42, 44–46, 164
 allostatic, 195
 burden, 45, 193–195
 chronic, 195
 episodic, 116, 193
 generation, 133, 147, 180–181, 195–196, 206
 hormones, 196
 impact on health and mood, 192–196
 linguistic, 44, 90, 210–211
 management, 102
 psychoeducation about, 192–196
 reduction, 138–139, 198–199
- Stress-performance curve (Yerkes Dodson law), 193–194
- Stress–vulnerability hypothesis (diathesis–stress hypothesis), 110, 194
- Stress weathering hypothesis, 195
- Structural and strategic family therapy/therapists, 157
- Substance dualism. *See* Mind–body dualism
- Suffering
 Buddhism, life is suffering, 72, 145, 154
- Sun Simiao, 8
- Sun/solar energy, 90, 123, 137–138, 172, 197
- Superego, 9
- Superstitious beliefs, 155
- Supervisor/supervision, 55–56, 78–79, 87, 155
- Surface structure adaptation, 14, 21, 32
- Surinamese, 45–46
- Symbols and metaphors, integrating, 130
 cultural adaptation, 130
 cultural bridging, 130
- Symptoms, 111–112
- T**
- Tai Chi, 7–8, 84, 197
 diagram, 72, 121–124, 180, 203
- Taijin Kyofusho disorder, 53
- Tai Chi diagram (yin yang diagram), 72, 121–122, 124, 137, 145, 172, 203
- Take-home exercise and practice, 220.
See also Homework
- behavioral strengthening, 142–143, 154–155
- cognitive strengthening, 167
- emotional strengthening, 201–202
- family relationships, strengthening, 209
- goals, defining and visualizing, 129
- internal strengthening, 184, 191–192
- Talking cure, 9
- Taoism, 35–36, 54, 71–73, 121–123, 197–198
 balance, 72
 cultural adaptation, 122
 Five Great Mountains in, 135
 Qi (energy), 121, 123
 Tai Chi diagram (yin yang diagram), 72, 121–122, 124, 137, 145, 172, 203
- Thai Americans, 89–90
- Thai massage, 199
- Theoretical orientation, 115
- Theory of stress generation, 195
- Therapeutic activities, 142
- Therapeutic closure, 219, 223–225
- Therapeutic journey, 220–221
- Therapy orientation, 100–101
 comprehensive, providing, 101–105
- Thich Nhat Hanh, 153
- Thinking patterns
 common unhealthy, identifying, 171–172
 self-analysis, 172
- Therapeutic principle, 24–25, 75
- Therapeutic termination, 27
- Thich Nhat Hanh, 191
- Thoughts
 automatic, 136
 cognition, 168
 cognitive bias, 168
 cognitive error, 168
 coping, 92, 135, 170, 178
 distorted, 91
 irrational, 91, 127, 132, 135, 169–170, 172, 176
 reframing, 168
- Threshold, stress vulnerability, 110–111, 195
- Traditional Asian Medicines (TAMs), 145–146
- Traditional Chinese Medicine (TCM), 7–9, 35–36, 52, 54, 70–72, 76, 84, 90, 121, 145, 197–198
- Traditional medicine, 8–9, 70–71, 118, 124, 145–146, 197, 200, 203–204
- Transference, 9, 155
 ethnocultural, 93, 154–155
- Translation
 back translation, 76–77
 bilingual, 22
 language switching, 214–215
- Treatment manual “Improving your mood: A culturally responsive and holistic approach to treating depression in Chinese Americans”, 68, 76, 83, 96
- Triad Training Model, 20
- Troubleshoot, 142, 155, 176, 179, 184, 189, 192
 barriers, 129, 186, 202, 210
- U**
- Unani medicine, 197
- Unconscious mind, 7
- Unhealthy cycles, understanding and breaking, 120–121
- Unhealthy reactions, 169–170, 216–217
- Unhealthy thinking patterns
 common, identifying, 171–172
- United States (US)
 Asian heritage populations in, 3–7
- Unrealistic
 expectations, 207
 goals, 188
 plans, 188–189
- US Diagnostic Statistical Manual (DSM), 49–51
 approach to symptom presentation, 111–112
- V**
- Verbal communication, 156, 158–159
- Vietnamese Americans, 12, 34–35, 87
- Visual cue technique, 180
- Visualize goals, 127
 bamboo metaphor, 130–131
 behavioral strengthening exercises
 before next session, completing, 139
 client’s engagement with psychotherapy, 128–129
 “Climbing the Mountain” technique, 134–135
 cognitions, de-emphasizing, 135–138
 cultural healing metaphors and symbols, integrating, 130
 exercise completion structure, providing, 138–139
 in-session exercises, practicing, 138–139
 long-term goals, 132–134
 problem-solving, 131–132, 135–138
 short-term goals, 132–134
- vulnerability
 cognitive, 172
 depression, 110–111, 195
 emotional, 172
 resilience/vulnerability, 194–195
 stress, 110–111, 194
- W**
- Water, 194–195, 197–198
 “Water filling the glass” metaphor, 194–195
- West, mind–body divergence in, 7–9
- Western psychotherapy, 34, 98, 128, 149
 development of, 9–10
 Eastern healing systems with, integrating, 36
- White Americans, 6, 10–12, 19, 34, 47, 87–88
 depression in, 59
 help-seeking patterns, 54–57
 mental health services, 56

- poverty of, 87
 - socioeconomic status, 48
 - therapy orientation, 100
 - "Winning or losing," 144
 - Wise action, 206
 - advantages and disadvantages
 - of, 147–148
 - Buddhism, 144
 - "Climbing the Mountain" technique using, practicing, 150
 - effective action, 144–145, 147, 150
 - exercises before next session, completing, 151
 - practice of, 150
 - understanding, 144–147
 - unwise action, 146–147, 150–151
 - wise behaviors, 150
 - wise thinking, 150
 - Working alliance, 72–73, 105, 133, 136–137, 155
 - Worksheets, 84–85, 98, 123, 135–139, 150, 164, 178, 181, 189, 200, 202–203
 - Worry time, CBT, 179–180
 - Worse outcome, 56, 138, 142, 150
- X**
- Xun Zi, 127
- Y**
- Yang Qi (Yin Qi), 7–8
 - Yerkes Dodson law (stress-performance curve), 193–194
 - "Yes, But Technique", 178–180, 198, 202
 - Yeun, Stephen, 199
 - Yin, 7–8
 - Yin yang diagram (Tai Chi diagram), 72, 121–122, 124, 137, 145, 172, 203
 - Yoga, 8, 84
- Z**
- Zen meditation, 197
 - Zone of proximal development, 133